

### **Planificación de la atención médica por anticipado**

Consiste en el proceso de pensar y hablar sobre cuestiones relacionadas con la atención médica en el futuro, en caso de presentarse un suceso repentino, como por ejemplo un accidente de automóvil o una enfermedad, que le impidiera tomar sus propias decisiones. El mejor momento para tomarlas es cuando usted puede realizar sus elecciones personalmente.

### **Representante para la atención médica**

Es la persona que usted elige para tomar decisiones en su nombre si usted no puede tomarlas por sí mismo. Es importante conversar y compartir sus deseos con este agente o representante.

### **Instrucciones por anticipado para el cuidado de la salud**

Es un plan por escrito en el que se nombra a su representante para la atención médica y que le permite brindar instrucciones para tratamientos médicos basándose en sus valores y lo que es importante para usted

---

Si desea más información acerca de la planificación de la atención médica por anticipado o si necesita ayuda para crear sus instrucciones por anticipado para el cuidado de la salud, por favor póngase en contacto con el equipo médico que le atiende o con Honoring Choices® Idaho:

**HonoringChoicesIdaho.org**  
208-947-4285  
info@honoringchoicesidaho.org

### **¿Qué es la nutrición e hidratación artificial?**

La nutrición e hidratación artificial (a partir de ahora la llamaremos AHN, por sus siglas en inglés) es el tratamiento que proporciona líquidos y nutrientes cuando la persona tiene dificultad para tragar o está demasiado enferma para comer por sí misma.

A continuación encontrará información que le puede ayudar a entender mejor la AHN.

### **¿Cómo se realiza la AHN?**

La AHN proporciona líquidos y alimentación líquida directamente a su estómago a través de un tubo, al que a menudo se conoce como sonda de alimentación. El tipo de sonda o tubo dependerá del tiempo por el que vaya a necesitar la AHN:

- Si se trata de varios días: Se usa la sonda nasogástrica (NG), que pasa a través de la nariz hasta el estómago.
- Más de una semana: Se usa la sonda de gastrostomía endoscópica percutánea, que se coloca dentro del estómago a través de un pequeño corte.

Nota: Una vía intravenosa (IV) es el tubo que se pone en la vena y que se utiliza para administrar medicamentos y líquidos, pero no proporciona nutrición a largo plazo.

### **¿Es beneficiosa?**

Los beneficios de la AHN dependen de la enfermedad que sufre la persona. La AHN podría:

- Aliviar el dolor al comer si tiene un problema en la boca o garganta que es probable que mejore.
- Ayudar si tiene dificultad para tragar debido a un trastorno, lesión o discapacidad cerebral o del sistema nervioso.

La AHN podría acortar la vida y puede ser perjudicial si se utiliza al final de la vida o en las últimas etapas de demencia. Cuando se acerca la muerte, el cuerpo no es capaz de procesar la comida. A este punto, la AHN:

- **No** detiene o retrocede el proceso de la muerte
- **No** previene la neumonía ni otras infecciones. Los problemas para tragar pueden causar sequedad en la boca o aumento de la saliva. Una acumulación de saliva puede causar infección si se aspira a los pulmones.

Su médico debería hablar con usted acerca de los riesgos y beneficios de la AHN.

**Al reverso de esta página puede encontrar más información.**

## ¿Cuáles son los riesgos de la AHN?

- Problemas tales como sangrado, infección y dolor.
- Irritación de la piel alrededor de la sonda de AHN.
- Visitas múltiples al hospital si la sonda de AHN se bloquea o se sale.
- Dolor de estómago, diarrea, hinchazón en las piernas y dificultad para respirar si se produce retención de líquidos.
- Podría ser necesario usar medidas de sujeción (ataduras) para proteger la sonda de AHN y evitar que el paciente tire de ella o la arranque.
- En algunas ocasiones acorta la vida.

## ¿La AHN funcionará en mi caso?

Hable con su médico acerca de cuán bien podría funcionar la AHN en su caso. Si decide usar AHN, su médico le podrá aconsejar sobre qué opción es la mejor para usted.

## ¿Qué ocurre si decido no utilizar la AHN?

Es posible que a algunas personas les preocupe qué va a ocurrir cuando no reciban comida o líquidos. La mayoría de personas que están cerca de morir no sienten hambre o sed. Aun si elige no usar la AHN, usted todavía obtendrá el resto de cuidados médicos para mantenerlo cómodo, controlar el dolor y otros síntomas, de manera que pueda vivir tan bien y por tanto tiempo como sea posible.

## ¿Cómo puedo decidir qué será lo mejor para mí?

Hable con su médico y su representante para la atención médica sobre cuáles son sus metas en cuanto a su salud y cuáles son sus valores personales. Algunas preguntas que se puede plantear son:

- Mi enfermedad, ¿va a mejorar o empeorar con el tiempo?
- ¿es curable?
- La AHN ¿mejorará mi enfermedad?
- ¿Cómo va a afectar la AHN a mi comodidad y calidad de vida?

## ¿Qué debo hacer una vez que he tomado una decisión?

Hable con sus seres queridos y su médico e infórmeles acerca de la decisión que haya tomado sobre la AHN. Asegúrese de dejar por escrito (en sus instrucciones por anticipado) cuál es su elección en cuanto a la AHN.

Recuerde que sus objetivos y prioridades podrían cambiar, al igual que el estado de su salud. Reconsidere su decisión con regularidad, al irse haciendo mayor o si su salud cambia.